

Normengruppen 330 und E

Ident (IDT) mit IEC 60811-1-1:1993 + A1:2001
(Übersetzung)

Ident (IDT) mit EN 60811-1-1:1995 + A1:2001

Ersatz für siehe nationales Vorwort

ICS 29.035.20;
29.060.20

Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen – Allgemeine Prüfverfahren Teil 1-1: Allgemeine Anwendung – Messung der Wanddicke und der Außenmaße – Verfahren zur Bestimmung der mechanischen Eigenschaften (IEC 60811-1-1:1993 + A1:2001)

Insulating and sheathing materials of electric cables – Common test methods –
Part 1-1: General application – Measurement of thickness and overall dimensions –
Tests for determining the mechanical properties
(IEC 60811-1-1:1993 + A1:2001)

Matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques – Méthodes d'essais
communes – Partie 1-1: Application générale – Mesure des épaisseurs et des
dimensions extérieures – Détermination des propriétés mécaniques
(CEI 60811-1-1:1993 + A1:2001)

**Dieses Dokument hat sowohl den Status von ÖSTERREICHISCHEN
BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK gemäß ETG 1992 als
auch den einer ÖNORM gemäß NG 1971.**

Die ÖVE/ÖNORM EN 60811-1-1+A1 besteht aus

- diesem nationalen Deckblatt sowie
- der offiziellen deutschsprachigen Fassung der EN 60811-1-1:1995,
in die die Änderung EN 60811-1-1:1995/A1:2001 eingearbeitet ist.

Fortsetzung
ÖVE/ÖNORM EN 60811-1-1+A1 Seite 2 und
EN 60811-1-1+A1 Seiten 1 bis 24

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 60811-1-1:1995 + A1:2001 hat sowohl den Status von ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK gemäß ETG 1992 als auch den einer ÖNORM gemäß NG 1971. Bei ihrer Anwendung ist dieses Nationale Vorwort zu berücksichtigen.

Für den Fall einer undatierten normativen Verweisung (Verweisung auf einen Standard ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste Ausgabe dieses Standards.

Für den Fall einer datierten normativen Verweisung bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Standards.

Der Rechtsstatus dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM ist den jeweils geltenden Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz zu entnehmen.

Bei mittels Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz verbindlich erklärten ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORMEN ist zu beachten:

- Hinweise auf Veröffentlichungen beziehen sich, sofern nicht anders angegeben, auf den Stand zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM. Zum Zeitpunkt der Anwendung dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM ist der durch die Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz oder gegebenenfalls auf andere Weise festgelegte aktuelle Stand zu berücksichtigen.
- Informative Anhänge und Fußnoten sowie normative Verweise und Hinweise auf Fundstellen in anderen, nicht verbindlichen Texten werden von der Verbindlicherklärung nicht erfasst.

Europäische Normen (EN) werden gemäß den „Gemeinsamen Regeln“ von CEN/CENELEC durch Veröffentlichung eines identen Titels und Textes in das Gesamtwerk der ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORMEN übernommen, wobei der Nummerierung der Zusatz ÖVE/ÖNORM bzw. ÖNORM vorangestellt wird.

Erläuterung zum Ersatzvermerk

Gemäß Vorwort zur EN wird das späteste Datum, zu dem nationale Normen, die der vorliegenden Norm entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen, mit dow (date of withdrawal) festgelegt. Bis zum Zurückziehungsdatum (dow) 2004-05-01 ist somit die Anwendung folgender Norm(en) noch erlaubt:

ÖVE EN 60811-1-1:1996-06.

Information

Änderungen gegenüber ÖVE EN 60811-1-1:1996-06:
Die Anforderungen zum Konditionieren der Proben wurden neu festgelegt.

Änderung A1 ist durch eine einfache Linie am linken Seitenrand gekennzeichnet.

Deutsche Fassung

Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen –
Allgemeine Prüfverfahren
Teil 1-1: Allgemeine Anwendung – Messung der Wanddicke und der
Außenmaße – Verfahren zur Bestimmung der mechanischen Eigenschaften
(Einschließlich Änderung A1:2001)
(IEC 60811-1-1:1993 + A1:2001)

Insulating and sheathing materials of
electric cables –
Common test methods
Part 1-1: General application –
Measurement of thickness and overall
dimensions – Test for determining the
mechanical properties
(Includes Amendment A1:2001)
(IEC 60811-1-1:1993 + A1:2001)

Matériaux d'isolation et de gainage des
câbles électriques –
Méthodes d'essais communes
Partie 1-1: Application générale – Mesure
des épaisseurs et des dimensions
extérieures – Détermination des propriétés
mécaniques
(Inclut l'amendement A1:2001)
(CEI 60811-1-1:1993 + A1:2001)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1995-03-06 und die A1 am 2001-05-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60811-1-1:1993, ausgearbeitet vom Technischen Komitee der IEC TC 20 „Electric cables“, wurde von CENELEC dem Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen und von CENELEC am 1995-03-06 ohne irgendeine Abänderung als EN 60811-1-1 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt HD 505.1.1 S3:1991.

Wird in einer anderen Norm auf HD 505.1.1 S3:1991 verwiesen, so müssen Anwender auf diese EN 60811-1-1 als zurzeit gültige Information hinweisen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen

(dop): 1996-03-01

(dow): 1996-12-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt. Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen. In dieser Norm ist Anhang ZA normativ und Anhang A ist informativ. Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60811-1-1:1993 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Vorwort A1

Der Text des Schriftstücks 20/455/FDIS, zukünftige Änderung 1 zu IEC 60811-1-1:1993, ausgearbeitet von dem IEC TC 20 „Electric cables“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2001-05-01 als Änderung A1 zu EN 60811-1-1:1995 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2002-02-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2004-05-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A1:2001 zur Internationalen Norm IEC 60811-1-1:1993 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.